



Communicaziun a las medias

Berna, ils 19 da favrer 2024

Il rumantsch sin la passarella a Milaun

Il 19 da favrer 2024 ha cumenzà la quarta ediziun da l'emna internaziunala da la lingua rumantscha (Emna rumantscha) en il Centro Svizzero a Milaun. La Emna rumantscha è ina iniziativa cuminaivla dal DFAE sco er dal chantun Grischun e da la Lia Rumantscha. A l'occurrenza sut la devisa «Dals plets a las ideas: sis regiuns svizras e talianas en il dialog» han participà il cusseglier federal Ignazio Cassis e numerusas represchentantas e represchentants da las autoritads talianas. Centrals èn stads temas sco l'innovaziun e la persistenza tranter la Svizra e l'Italia dal Nord. Ins ha discurrì surtut da moda, damai che la Emna da la moda da Milaun ha lieu a medem temp.

La Svizra e l'Italia na partan betg mo trais linguas europeicas (talian, tudestg e franzos), mabain er las trais linguas retorumantschas (rumantsch, ladin da las Dolomitas, friulan). Omadus pajais s'engaschan per mantegnair questa diversidad, ed els fan quai er cun furmas innovativas. En quest context ha cumenzà la quarta ediziun da la Emna rumantscha en il Centro Svizzero a Milaun. La finamira da l'iniziativa è quella da promover la varietad linguistica da la Svizra er a l'exteriur. Quest onn cumenza la Emna rumantscha en la chapitala da la Lombardia. «Milaun è il lieu ideal per reunir differentas regiuns da l'Italia dal Nord e da la Svizra dal Sid; regiuns che han bleras linguas cuminaivlas e che tgiran numerus contacts socials, economics e culturals», ha declarà il cusseglier federal Ignazio Cassis.

Sper il schef dal DFAE han prendì part a l'occurrenza che aveva la devisa «Dals plets a las ideas: sis regiuns svizras e talianas en il dialog» il president da la citad da Milaun, Giuseppe Sala, ed il commember dal cussegl regional da la regiun Lombardia, Massimo Sertori, sco er il vicepresidente da la provinza autonoma Balsaun-Tirol dal sid, Daniel Alfreider, il vicepresidente dal cussegl regional dal Trentino-Tirol dal Sid, Luca Guglielmi, la cussegliera regiunala da la regiun Venezia, Silvia Cestaro, ed il president da l'agenzia regiunala per la lingua friulana, Eros Cisilino. Il chantun Grischun, che sustegna mintg'onn l'iniziativa ensemen cun il DFAE, era represchentà dal cusseglier guvernativ Jon Domenic Parolini.

La diversidad linguistica e culturala sco vectur da l'innovaziun è stada en il center da l'occurrenza. Damai che la Emna da la moda da Milaun ha lieu a medem temp, è l'industria da la moda stada in tema central.

Dals plets a las ideas: sis regions svizras e talianas en il dialog

Tge capita, sch'il rapper rumantsch Gino Clavuot (alias SNOOK), l'artist italofoon Ivan Tresoldi, scolaras e scolaras da la Scola svizra a Milaun e giuvnas e giuvens da la lingua ladina e da la lingua friulana s'inscuntran? Alura nascha in'ovra d'art!

A chaschun da l'avertura da la Emna rumantscha mussan il Centro Svizzero e l'Istituto Svizzero l'ovra participativa «La grande pagina bianca» dad Ivan Tresoldi. Las giuvnas participantas ed ils giuvens participants èn vegnids supplitgads da reflectar davart il concept da l'identitad e d'exprimer lur ideas cun colurs e cun dissegns sin ina gronda blatga alva.

L'ultima penellada han fatg las represchentantas ed ils represchentants da las autoritads svizras e talianas preschentadas, sco simbol da la collavuraziun transcunfinala e da l'engaschi cuminaivel per promover las particularitads linguisticas.

Suenter ha l'ovra dà l'impuls per ina discussiun davart l'innovaziun en la moda cun persunas da la bransch. En il center da l'occurrenza, che l'ambassadura da la Svizra en l'Italia, Monika Schmutz Kirgöz, ha moderà, è stà il tema da la persistenza e cun quai la tschertga da novas metodos per crear e per producir en il sector da textilias.

L'occurrenza è vegnida organisada dal DFAE e coordinada dal Consulat general svizzer a Milaun, en collavuraziun cun il chantun Grischun, la Lia Rumantscha, il Swiss Business Hub, la Scola svizra a Milaun, la chombra da commerzi svizra en l'Italia (Swiss Chamber), l'Istituto Svizzero, la Viafier retica, Svizra Turissem ed il Swiss Corner Milano.

La Emna rumantscha e l'engaschi dal DFAE per la plurilinguitad

La Emna rumantscha che vegn organisada mintg'onn, è per il DFAE in'occurrenza da far enconuscenta la diversitad da la Svizra a l'exteriur. Las represchentanzas svizras organischeschan diversas activitads digitalas ed autras. En la Finlanda per exempel collavura l'Ambassada svizra cun la Secziun da linguas rumantschas e classicas da l'Universitad da Jyväskylä. La primavaira dal 2024 pon las studentas ed ils students da master frequentar là in curs da rumantsch per principiants sut la direcziun dal professor Chasper Pult.

A Londra vegn il rumantsch puspè tematisà durant la «Wales Week»: a questa chaschun preschenta l'Ambassada svizra l'engaschi dal DFAE per la lingua rumantscha, e quai parallelamain a las stentas dal Reginavel Unì per mantegnair il patrimoni cultural valisic.

La Emna rumantscha è ina part d'ina retscha d'occurrenzas periodicas, sco il Di da la plurilinguitad, la «Settimana della lingua italiana nel mondo», la «Semaine de la francophonie» e la «Woche der deutschen Sprache», che accentueschan l'importanza da la plurilinguitad per la coesiun naziunala ma er per la politica exteriura da la Svizra. La stima internaziunala per la diversitad da la Svizra è gronda.

La promoziun da las linguas minoritaras en Svizra è er ina part dal dialog politic structurà ch'il schef dal DFAE maina cun ils chantuns Grischun e Tessin dapi l'onn 2018.

Il program ed intginas fotografias da l'occurrenza chattais Vus sut il suandant link:

<https://share.dma.swiss/s/zXc2n5gNCjEqQxo>